

Programma svizzero per Erasmus+  
Swiss-European Mobility Programme SEMP

## Mobilità studenti a fini di studio (Student Mobility for Studies SMS)

|   |  |
|---|--|
| Informazioni generali                           | Le seguenti informazioni sono destinate agli International Relations Office degli istituti di istruzione superiore svizzeri. Contengono le condizioni generali per promuovere le mobilità degli studenti a fini di studio (outgoing/incoming) e non sono esaustive. Informazioni dettagliate sono reperibili nella guida SEMP <sup>1</sup> .   |
| Descrizione                                     | Promozione della mobilità degli studenti che trascorrono un determinato periodo di studio presso un'istituzione straniera partner della loro istituzione di provenienza. L'istituto partner può essere ubicato in Europa o nel mondo.  |
| Chi può inoltrare una candidatura               | <p>Tutte le scuole universitarie svizzere ufficialmente riconosciute e le scuole specializzate superiori che offrono cicli di formazione di istruzione superiore riconosciuti a livello federale che hanno ottenuto una Carta universitaria LLP o una Carta SEMP. Le mobilità si basano su un accordo interistituzionale. Gli istituti ospitanti devono essere accreditati con la Carta Erasmus+ (ECHE) o accettare formalmente i <a href="#">principi di qualità ufficiali dello SEMP</a>.</p> <p>Le richieste di sovvenzione dei progetti di mobilità possono essere presentate una volta all'anno. I progetti iniziano il 1° giugno di ogni anno.</p> |
| Condizioni per l'assegnazione delle sovvenzioni | <ul style="list-style-type: none"><li>– Mobilità da o verso un <a href="#">Paese del programma</a>.</li><li>– Per ciclo di studio (bachelor, master, dottorato) una o più mobilità da min. 2 a max. 12 mesi in totale (studio e stage).</li><li>– La candidatura e nomina per una mobilità deve essere presentata prima dell'inizio del soggiorno all'estero.</li><li>– Il soggiorno può essere prolungato.</li><li>– Aumento della sovvenzione per viaggio eco-responsabile per gli studenti che scelgono di viaggiare con un mezzo di trasporto a basse emissioni di CO2 come il treno, l'autobus o il carpooling.</li></ul>                           |
| Sovvenzioni                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>– Importi forfettari per un trimestre, semestre o soggiorni più lunghi degli studenti.</li></ul>   |
| Fondi per l'organizzazione della mobilità (OM)  | <ul style="list-style-type: none"><li>– Importo forfettario per mobilità realizzata per l'istituto svizzero che organizza la mobilità.</li></ul>   |
| Selezione dei partecipanti                      | <ul style="list-style-type: none"><li>– La selezione è responsabilità dell'istituto di istruzione superiore d'origine. Gli studenti devono essere regolarmente immatricolati.</li><li>– Condizione: le procedure e i criteri di selezione devono essere corretti e trasparenti. Gli istituti di istruzione superiore devono garantire che gli organi di selezione siano esenti da conflitti d'interesse.</li></ul>   |

<sup>1</sup> Vedi [www.movetia.ch/iro](http://www.movetia.ch/iro)

### Documenti obbligatori

1. Accordo finanziario firmato dagli studenti. Con questo documento il beneficiario finale attesta di accettare la sovvenzione, di usarla per gli scopi previsti e di restituire la somma residua in caso d'interruzione anticipata.
2. Learning Agreement: accordo tra studenti, istituto d'origine e ospitante. Componente essenziale della mobilità, garantisce il riconoscimento delle prestazioni di studio fornite all'estero.

Il Certificate of Attendance può essere usato per documentare la mobilità. Tuttavia, il suo utilizzo è facoltativo. Inoltre, agli studenti può essere richiesto di presentare una relazione finale sulla loro esperienza di mobilità.

---

### Inclusione - Necessità particolari

Gli istituti di istruzione superiore sono tenuti a consentire alle persone con disabilità o problemi di salute documentati (fisici o mentali) di partecipare alle attività di mobilità. Per tali mobilità, può essere presentata una richiesta di fondi aggiuntivi.

---

Programma svizzero per Erasmus+  
Swiss-European Mobility Programme SEMP

## Mobilità studenti a fini di traineeship (Student Mobility for Traineeships SMT)

|   |   |
|---|---|
| Informazioni generali                           | Le seguenti informazioni sono destinate agli International Relations Office degli istituti di istruzione superiore svizzeri. Contengono le condizioni generali per promuovere le mobilità degli studenti a fini di traineeship (outgoing/incoming) e non sono esaustive. Informazioni dettagliate sono reperibili nella guida SEMP <sup>1</sup> .   |
| Descrizione                                     | Promozione della mobilità degli studenti che si recano all'estero per uno stage per un periodo limitato. La sede dello stage può essere in Europa o in un altro Paese del mondo.  |
| Chi può inoltrare una candidatura               | Tutte le scuole universitarie svizzere ufficialmente riconosciute e le scuole specializzate superiori che offrono cicli di formazione di istruzione superiore riconosciuti a livello federale che hanno ottenuto una Carta universitaria LLP o una Carta SEMP e che di conseguenza hanno accettato formalmente i <a href="#">principi di qualità ufficiali dello SEMP</a> .<br><br>Le richieste di sovvenzione dei progetti di mobilità possono essere presentate una volta all'anno. I progetti iniziano il 1° giugno di ogni anno.  |
| Condizioni per l'assegnazione delle sovvenzioni | <ul style="list-style-type: none"><li>- Mobilità da o verso un <a href="#">Paese del programma</a> presso una scuola universitaria partner, in un'azienda pubblica/privata, presso NGO/NPO ecc.</li><li>- Per ciclo di studio (bachelor, master, dottorato) una o più mobilità da min. 2 a max. 12 mesi in totale (studio e stage).</li><li>- La candidatura e nomina per una mobilità deve essere presentata prima dell'inizio del soggiorno all'estero.</li><li>- Il soggiorno può essere prolungato.</li><li>- Solo outgoing: la durata massima dello stage dopo la conclusione degli studi è di 12 mesi.</li><li>- Aumento della sovvenzione per viaggio eco-responsabile per gli studenti che scelgono di viaggiare con un mezzo di trasporto a basse emissioni di CO2 come il treno, l'autobus o il carpooling.</li></ul> |
| Sovvenzioni                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Importo forfettario sulla base della durata effettiva dello stage per studente.</li></ul>   |
| Fondi per l'organizzazione della mobilità (OM)  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Importo forfettario per l'organizzazione delle mobilità per ogni mobilità promossa per gli istituti di istruzione superiore.</li></ul>  |
| Selezione dei partecipanti                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- La selezione è responsabilità dell'istituto di istruzione superiore d'origine. Gli studenti devono essere regolarmente immatricolati</li></ul>  |

<sup>1</sup> Vedi [www.movetia.ch/iro](http://www.movetia.ch/iro)

(eccetto outgoing: traineeship dopo la conclusione degli studi).

- Condizione: le procedure e i criteri di selezione devono essere corretti e trasparenti. Gli istituti devono garantire che gli organi di selezione siano esenti da conflitti d'interesse.

---

#### Documenti obbligatori

1. Accordo finanziario, firmato dagli studenti. Con questo documento il beneficiario finale attesta di accettare la sovvenzione, di usarla per gli scopi previsti e di restituire la somma residua in caso d'interruzione anticipata.
2. Learning Agreement for Traineeships: accordo tra studenti, istituto d'origine e ospitante o aziende ecc. Componente essenziale della mobilità, garantisce il riconoscimento formale dei risultati dell'apprendimento concordati oltre alla preparazione e all'assistenza della persona in stage.
3. Dichiarazione di assicurazione, firmata dagli studenti. Attesta l'esistenza di copertura assicurativa idonea. Definire con l'istituto ospitante gli ulteriori obblighi assicurativi per l'assicurazione infortuni e la responsabilità civile privata.

Il Certificate of Attendance può essere usato per documentare la mobilità. Tuttavia, il suo utilizzo è facoltativo. Inoltre, agli studenti potrebbe essere richiesto di presentare una relazione finale sulla loro esperienza di mobilità.

---

#### Inclusione - Necessità particolari

Gli istituti di istruzione superiore sono tenuti a consentire alle persone con disabilità o problemi di salute documentati (fisici o mentali) di partecipare alle attività di mobilità. Per tali mobilità, può essere presentata una richiesta di fondi aggiuntivi.

---

Programma svizzero per Erasmus+  
Swiss-European Mobility Programme SEMP

## Mobilità del personale – periodi di insegnamento (Staff Mobility for Teaching Assignments STA)

|   |  |
|---|--|
| Informazioni generali                           | Le seguenti informazioni sono destinate agli International Relations Office degli istituti di istruzione superiore svizzeri. Contengono le condizioni generali per promuovere le mobilità del personale per periodi di insegnamento (outgoing/incoming) e non sono esaustive. Informazioni dettagliate sono reperibili nella guida SEMP <sup>1</sup> .   |
| Descrizione                                     | Mobilità dei docenti che trascorrono un determinato periodo di tempo presso un istituto partner per svolgere delle attività didattiche. L'istituto partner può essere situato in Europa o nel resto del mondo.   |
| Chi può inoltrare una candidatura               | <p>Tutte le scuole universitarie svizzere ufficialmente riconosciute e le scuole specializzate superiori che offrono cicli di formazione di istruzione superiore riconosciuti a livello federale che hanno ottenuto una Carta universitaria LLP o una Carta SEMP. Le mobilità si basano su un accordo interistituzionale. Gli istituti ospitanti devono essere accreditati con la Carta Erasmus+ (ECHE) o accettare formalmente i <a href="#">principi di qualità ufficiali dello SEMP</a>.</p> <p>Le richieste di sovvenzione dei progetti di mobilità possono essere presentate una volta all'anno. I progetti iniziano il 1° giugno di ogni anno.</p> |
| Condizioni per l'assegnazione delle sovvenzioni | <ul style="list-style-type: none"><li>– Mobilità da o verso un <a href="#">Paese del programma</a></li><li>– Le mobilità possono durare da un minimo di 2 a un massimo di 60 (consecutivi) giorni e devono contenere almeno 8 unità didattiche a settimana (o ogni periodo di tempo più breve).</li><li>– La candidatura e nomina per una mobilità deve essere presentata prima dell'inizio del soggiorno all'estero.</li></ul>  |
| Sovvenzioni                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>– Importo forfettario per ogni giorno di lavoro e/o viaggio dei docenti.</li><li>– Le spese di viaggio sono rimborsate sulla base dei costi effettivi o calcolate basandosi sul calcolatore della distanza UE, ed è compreso l'eventuale rimborso dei costi sostenuti per l'utilizzo di mezzi di trasporto con minori emissioni di CO2.</li></ul>  |
| Fondi per l'organizzazione della mobilità (OM)  | <ul style="list-style-type: none"><li>– Importo forfettario per mobilità realizzata per l'istituto svizzero che organizza la mobilità.</li></ul>   |
| Selezione dei                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>– I docenti devono essere impiegati nell'istituto di istruzione superiore</li></ul>  |

1 Vedi [www.movetia.ch/iro](http://www.movetia.ch/iro)

## partecipanti

d'origine.

- Condizione: le procedure e i criteri di selezione devono essere corretti e trasparenti. Gli istituti di istruzione superiore devono garantire che gli organi di selezione siano esenti da conflitti d'interesse.
- 

## Documenti obbligatori

1. Accordo finanziario (Grant Agreement) firmato dai docenti. Con questo documento il beneficiario finale attesta di accettare la sovvenzione, di usarla per gli scopi previsti e di restituire la somma residua in caso d'interruzione anticipata.
2. Mobility Agreement: componente essenziale della mobilità. Descrive l'orientamento dei contenuti dell'attività d'insegnamento. Il documento deve essere stato approvato da tutte le parti. La corrispondenza (e-mail) tra il beneficiario finale e l'istituto ospitante deve essere in grado di attestarlo.

Il Certificate of Attendance può essere usato per documentare la mobilità. Tuttavia, il suo utilizzo è facoltativo. Inoltre, agli studenti può essere richiesto di presentare una relazione finale sulla loro esperienza di mobilità.

---

## Inclusione - Necessità particolari

Gli istituti di istruzione superiore sono tenuti a consentire alle persone con disabilità o problemi di salute documentati (fisici o mentali) di partecipare alle attività di mobilità. Per tali mobilità, può essere presentata una richiesta di fondi aggiuntivi.

---

Programma svizzero per Erasmus+  
Swiss-European Mobility Programme SEMP

## Mobilità del personale per formazione continua (Staff Mobility for Training STT)

|   |  |
|---|--|
| Informazioni generali                           | Le seguenti informazioni sono destinate agli International Relations Office degli istituti di istruzione superiore svizzeri. Contengono le condizioni di base per promuovere le mobilità del personale per formazioni continue (outgoing/incoming) e non sono esaustive. Informazioni dettagliate sono reperibili nella guida SEMP <sup>1</sup> .  |
| Descrizione                                     | Promozione della mobilità del personale degli istituti di istruzione superiore che trascorre un determinato periodo di tempo in un altro paese per una formazione continua.  |
| Chi può inoltrare una candidatura               | <p>Tutte le scuole universitarie svizzere ufficialmente riconosciute e le scuole specializzate superiori che offrono cicli di formazione di istruzione superiore riconosciuti a livello federale che hanno ottenuto una Carta universitaria LLP o una Carta SEMP e che di conseguenza hanno accettato formalmente i <a href="#">principi di qualità ufficiali dello SEMP</a>.</p> <p>Le richieste di sovvenzione dei progetti di mobilità possono essere presentate una volta all'anno. I progetti iniziano il 1° giugno di ogni anno.</p> |
| Condizioni per l'assegnazione delle sovvenzioni | <ul style="list-style-type: none"><li>– Mobilità da o verso un <a href="#">Paese del programma</a></li><li>– Le mobilità possono durare da un minimo di 2 a un massimo di 60 (consecutivi) giorni. L'attività di formazione deve essere collegata allo sviluppo professionale del dipendente interessato e soddisfare le sue esigenze di apprendimento e sviluppo personale.</li><li>– La candidatura e nomina per una mobilità deve essere presentata prima dell'inizio del soggiorno all'estero.</li></ul>                               |
| Sovvenzioni                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>– Importo forfettario per ogni giorno di lavoro e/o viaggio del personale.</li><li>– Le spese di viaggio sono rimborsate sulla base dei costi effettivi o calcolate basandosi sul calcolatore delle distanze UE, ed è compreso l'eventuale rimborso dei costi sostenuti per l'utilizzo di mezzi di trasporto con minori emissioni di CO2.</li></ul>  |
| Fondi per l'organizzazione della mobilità (OM)  | <ul style="list-style-type: none"><li>– Importo forfettario per mobilità realizzata per l'istituto svizzero che organizza la mobilità.</li></ul>   |
| Selezione dei partecipanti                      | <ul style="list-style-type: none"><li>– Il personale deve essere impiegato nell'istituto di istruzione superiore.</li><li>– Condizione: le procedure e i criteri di selezione devono essere corretti e trasparenti. Gli istituti di istruzione superiore devono garantire che gli</li></ul>  |

1 Vedi [www.movetia.ch/iro](http://www.movetia.ch/iro)

organi di selezione siano esenti da conflitti d'interesse.

---

**Documenti obbligatori**

1. Accordo finanziario (Grant Agreement) firmato dal personale. Con questo documento il beneficiario finale attesta di accettare la sovvenzione, di usarla per gli scopi previsti e di restituire la somma residua in caso d'interruzione anticipata.
  2. Mobility Agreement: componente essenziale della mobilità, descrive l'orientamento dei contenuti della formazione continua. Il documento deve essere stato approvato da tutte le parti. La corrispondenza (e-mail) tra il beneficiario finale e l'istituto ospitante deve essere in grado di attestarlo.
- Il Certificate of Attendance può essere usato per documentare la mobilità. Tuttavia, il suo utilizzo è facoltativo. Inoltre, agli studenti può essere richiesto di presentare una relazione finale sulla loro esperienza di mobilità.
- 

**Inclusion - Necessità particolari**

Gli istituti di istruzione superiore sono tenuti a consentire alle persone con disabilità o problemi di salute documentati (fisici o mentali) di partecipare alle attività di mobilità. Per tali mobilità, può essere presentata una richiesta di fondi aggiuntivi.

---